



DVD 2: Wake Up Smiling

Arabic

Companion Guide

for more information visit www.LittlePim.com

Episode 1	
English	Arabic
I am waking up!	!طقيتسأ انأ Ana Astayquith
How do you wake up?	?طقيتست فيك Kayfa tastayquith?
Shh, he is sleeping.	مئان هن! شش Shh, Innaho Na'im
She is sleeping.	قمئان يه Hiya na'ima
Good morning!	!ريخلا حابص Sabah el khair
Eyes	نان يع Aynan
She opens her eyes.	اهين يع حتفت يه Hiya taftah aynieyha
Eyes	نان يع Aynan
She opens her eyes	اهين يع حتفت يه Hiya taftah aynieyha
He closes his eyes.	هين يع ضم غي وه Huwa yough-mid aynieh
She closes her eyes.	اهين يع ضم غت يه Hiya toughmid aynieha
They are waking up.	ناطقيتسي امه Houma yastayquithan
She is waking up. (2x)	(نيترم) طقيتست يه Hiya tastayquith (2x)
She is yawning.	باءثتت يه Hiya tatath'ab
He is yawning.	باءثتت يه Huwa yatath'ab
Hugs	قانع Ounaq
They are hugging. (3x)	(تارم ثلاث) ناقناعتي امه Houma yataanaqan (3x)
She is smiling.	مستبتت يه Hiya tabtassim
He is smiling. (2x)	(نيترم) مستبتي وه Huwa tabtassim (2x)

Grandmother is hugging.	Jaddati toaaniqu	قناع ت يتدج
They are hugging.	Houma yataanaqan	ناقناع تي امه
Let's do it again!	Linoeid al qawl!	لوقلا دعنل
She is sleeping.	Hiya tanam	مانت يه
Eyes	Aynan	نان ي ع
They are waking up.	Houma yastayquithan	ناظقي تسي امه
She is yawning	Hiya tatath'ab	باءاتت يه
Hugs	Ounaq	قان ع
She is smiling.	Hiya tabtassim	مستبت يه
Goodbye, see you soon!	Illa liqaa' qareeban!	أبيرق ءاقللا ىلإ!

Episode 2	
English	Arabic
I am exercising!	نرمتأ ان Ana atamarran
What do you do in the morning?	؟ح ابصل ا يف ل عفت اذام Matha tafaal fil sabah
She is stretching.	ددمتت يه Hiya tatamad-dad
He is stretching.	ددمتي وه Huwa yatamad-dad
He is waking up mom.	مأل ا ظقوي وه Huwa youqi-th el oum
They are waking up dad.	بأل ا ن اظقوي امه Houma youqi-than el ab
He is waking up mom.	مأل ا ظقوي وه Huwa youqi-th el oum
She is getting dressed. (2x)	(ن يترم) امس بال م ي دتري يه Hiya tartadi malabisaha (2x)
He is getting dressed.	مس بال م ي دتري وه Huwa yartadi malabisahou
A newspaper	عفي حص Saheefa
He is reading a newspaper.	عفي حص ا رقي وه Huwa yaqra' saheefa
A book	باتك Kitab
She is reading a book.	أباتك ا رقت يه Hiya taqra' kitaban
I am hungry!	اعئ ا ج ان Ana ja'eh
Let's eat!	لك انل Lina'akol
Breakfast	ر وطف Futoor
Orange juice	لاقتربلا ري ص ع Aasseer al burtukal
He is getting ready for school.	عس ردملل دعستسي وه Huwa yastaeid lil-madrasah
Pencils	م القأ Aqlam
A notebook (2x)	(ن يترم) رتفد Daftar (2x)
	عس ردملل دعستسي وه

	Haqeebat al-thahir
He is going to school.	تسردملا ىل! بهذي وه Huwa yath-hab illa-l-madrasah
Let's do it again!	لوقلا دعزل Linoeid al qawl!
She is stretching.	ددمتت يه Hiya tatamad-dad
26. He is stretching.	ددمتت يه وه Huwa yatamad-dad
He is waking up mom.	مألا ظقوي وه Huwa youqi-th el oum
They are waking up dad.	بألا ناطقوي امه Houma youqi-than el ab
She is getting dressed.	امس بال م يدتت يه Hiya tartadi malabisaha
He is reading a newspaper.	تف ي ح صرلا أرق ي وه Huwa yaqra' saheefa
He is getting ready for school.	تسردملا دعستت ي وه Huwa yastaeid lil-madrasah
Pencils	مألقأ Aqlam
A backpack	رهظ تبيقح Haqeebat al-thahir
Goodbye, see you soon!	أب يرق ءاقللا ىل! Illa liqaa' qareeban!

Episode 3	
<i>English</i>	<i>Arabic</i>
Nap time!	قُلُولِيْق Waq̄t el-qayloulah
How do you take a nap?	قُلُولِيْق ذَخَأْت فَيِك Kayfa ta'akhoth qayloulah
She is rubbing her eyes.	اهِيْنِيْع كْرِفْت يِه Hiya tafrok aynieha
He is rubbing his eyes.	هِيْنِيْع كْرِفِي وَه Huwa yafrok aynieh
A blanket	بَاتِنِاطِب Bataniah
What is this?	هَذِه اِم Ma ha-tha?
It is a blanket.	بَاتِنِاطِب هَذِه Ha-thee-hee bataniah
He is reading a book.	أَبَاتِنِك أَرْقِي وَه Huwa yaqra' kitaban
A book	بَاتِنِك Kitab
Nap time	قُلُولِيْق لَاتِقُو Waq̄t el-qayloulah
He is taking a nap.	قُلُولِيْق ذَخَأِي وَه Huwa ya'khoth qayloulah
Shh, she is sleeping.	مَانْت يِه، شَش Ssh, hiya tanam
The light	عَوْضَلَا Aldaw'
She is turning on the light.	عَوْضَلَا لِعَشْت يِه Hiya tousheill el daw'
She is turning off the light.	عَوْضَلَا إِفْطْت يِه Hiya toutfie' el daw'
He is turning off the light.	عَوْضَلَا إِفْطِي وَه Huwa youtfie' el daw'
He is turning on the light.	عَوْضَلَا لِعَشِي وَه Huwa vousheill el daw'
A pillow (2x)	(نِيْتَرْم) دَسَاو Wisada (2x)
A bed (2x)	(نِيْتَرْم) رِيْرَس Sareer (2x)
A crib (2x)	(نِيْتَرْم) لِفْطَرِيْرَس Sareeru tif-l (2x)

A couch	قنبك Kanabah
He is sleeping on the couch.	قنبك لى ع مانى وه Huwa yanam alla el kanabah
Lets do it again!	لوقل دعنل Linoeid al qawl!
She is rubbing her eyes.	اهينى ع كرفت يه Hiya tafrouk aynieha
A blanket	ةين اطب Bataniah
He is reading a book.	أباتك أرقى وه Huwa yaqra' kitaban
The light	عوضلا Aldaw'
She is turning on the light.	عوضلا لعشت يه Hiya tousheill el daw'
She is turning off the light.	عوضلا ئفطت يه Hiya toutfie' el daw'
A pillow.	قداسو Wisada
What is this?	اذه ام Ma ha-tha?
It's a bed.	ريرس اذه Ha-tha sareer
A crib	لفط ريرس Sareeru tif-l
Bunk beds	ناتىبم ناريرس Sareeran moubayatan
Goodbye, see you soon!	أبيرق اقلل لى! Illa liqaa' qareeban!

Episode 4	
<i>English</i>	<i>Arabic</i>
What do you do after your nap?	؟كتلولي ق دعب لعفت اذام Ma-tha tafaal baada qayloulataka?
He is waking up.	ظقيتسي وه Huwa yastayqui-th
Blinds	رئانتس Sata'ir
She is opening the blinds.	رئانتسلا حتفت يه Hiya taftah el-sata'ir
He is waking up mom.	مأل اظقوي وه Huwa youqi-th el oum
They are waking up dad.	بأل ناظقوي امه Houma youqi-than el ab
Hugs	قانع Ounaq
They are hugging.	ناقناعتي امه Houma yataanaqan
It is snack time.	ففي فخل اقبجول تقو ناح Haana waqt elwajba el khafifah
What do you have for a snack?	؟ففي فخل اقبجول لكيدل اذام Ma-tha ladayka lil wajba el-khafifah?
It is a snack.	ففي فخ اقبجوه هذه Wajba khafifah
What is he eating?	؟لكأي اذام Ma-tha ya'kol?
He is eating an apple.	ةحافت لكأي وه Huwa ya'koul tufaha
Cookies	تويوكسب Bis qweet
Yogurt	نبل Laban
What is he drinking?	؟برشي اذام Ma-tha yashrab?
He is drinking orange juice.	لاقتربل اريصع برشي وه Huwa yashrab aasseer al burtukal
Orange juice	لاقتربل اريصع Aasseer al burtukal
Carrots (2x)	(نيترم) رزج Jazar (2x)
He is eating carrots.	رزجال لكأي وه Huwa va'koul eliazar

He is drinking apple juice.	حافتلا ريصع برشي وه Huwa yashrab aseer el toufaah
Snack time is over!	قفيفخلا قبحولا تقوي متنا! Intaha waqit el wajba el khafifah!
Let's do it again!	لوقلا دعزل Lino'ed al qawl
She is opening the blinds.	رئاسلا حتفت يه Hiya taftah el sata'ir
A snack	قفيفخ قبحو Wajba khafifah
Cookies	تويوكسب Bis qweet
Carrots	رزج Jazar
Apple juice	حافتلا ريصع Aasseer el tufah
Goodbye, see you soon!	ابيرق اقللا ل! Illa liqaa' qareeban!

Episode 5	
<i>English</i>	<i>Arabic</i>
Shh, he is sleeping!	!مان ي وه ،شش Shh, Huwa yanam!
A dog	بلك Kalb
It is a dog.	بلك اذه Ha-tha kalb
A cat	ره Hirr
A kitten	ريره Hourair
Kittens	تاريه Hourairat
Eyes (2x)	(نيترم) نان ي ع Ayanan (2x)
Petting	بعالت Toulaeeb
She is petting the dog.	بلكل ا بعالت يه Hiya toulaeeb el kalb
He is petting the dog.	بلكل ا بعالي وه Huwa youlaeeb el kalb
A hug	قان ع Ounaq
He is purring.	رخرخي وه Huwa youkharkhir
The cat is purring.	رخرخي رهلا Al hirr youkharkhir
He is barking.	يوعي وه Huwa yaawee
The dog is barking.	يوعي بلكلا Al kalb yaawee
The tail	لي ذلا Al-th-ail
The dog is wagging his tail.	هلي ذ زه ي بلكلا Al kalb yahouz thaila-hou
He is sitting down.	سل جي وه Huwa yajless
He is drinking water.	ءامل ا برشي وه Huwa yashrab el maa'
He is sitting.	سل جي وه Huwa vailess

Let's do it again!	Linoeid al qawl!	!لوقلا دعنل
What is this?	Ma ha-tha?	؟اذه ام
It is a dog.	Ha-tha kalb	بلك اذه
It is a cat.	Ha-tha hirr	ره اذه
A hug	Ounaq	قانع
Eyes	Aynan	نانيع
He is purring.	Huwa youkharkhir	رخرخي وه
Petting	Toulaeeb	بعالت
He is sitting.	Huwa yajless	سلجي وه
He is jumping!	Huwa yaqfoz!	!زفقي وه
Goodbye, see you soon!	Illa liqaa' qareeban!!	أبيرقءاقللا ىلا!

Episode 6	
<i>English</i>	<i>Arabic</i>
I am brushing my teeth.	ينان س أ يشرف أ أنا Ana oufarshi asnani
What do you do in the morning?	أح ابصل ل ا يف ل عفت اذام Ma-tha tafaal fil sabah?
He is brushing his teeth.	هنان س أ يشرفي وه Huwa youfarshi asnanohou
She is brushing her teeth.	امنان س أ يشرفت يه Hiya toufarshi asnanaha
Toothbrush	نان س أ ة اشرف Fourshat asnan
Teeth	نان س أ Asnan
Toothpaste	نان س أ نوج عم Maajoun asnan
He is washing his face.	هه جو ل س غي وه Huwa yaghsol wajhahou
Face	هجو Wajh
Hands	نادي Yadan
She is washing her hands.	اهي دي ل س غت يه Hiya taghsol yadayha
He is washing his hands.	هي دي ل س غي وه Huwa yaghsol yadayh
Soap (2x)	(ني ترم) نوباص Saboun (2x)
A bath	مامح Hammam
He is taking a bath.	امامح ذخأي وه Huwa ya'kho-th hamma man
Feet	نامدق Qadaman
Dad is washing his feet.	هي مدق ل س غي ب أ ل ا Al ab yaghsol qadama yh
Bubbles	عيقاقف Faqaqeea
A toy (2x)	(ني ترم) ةبعل Louabah (2x)
A boat	براق Oareb

A boat	Qareb	براق
A towel	Minshafah(2x)	فشفشيم
Hair	Shaar	رعش
He is drying his hair.	Huwa youjafif shaarahou	هو رعش ففجي وه
The bath is over!	Alham mam intaha	ي هتنا مامحلا
Let's do it again!	Linoeid al qawl!	الوقلا دعزل
Teeth	Asnan	نانسا
He is brushing his teeth	Huwa youfarshi asnanahou	هو نانسأ يشرفي وه
Toothpaste	Maajoun asnan	نانسا نوجعم
Face	Wajh	هجو
Hands	Yadan	نادي
Soap	Saboun	نوباص
A bath	Hammam	مامح
A toy	Louabah	قبععل
Hair	Shaar	رعش
Good bye, see you soon!	Illa liqaa' qareeban!!	أبيرقءاقللاىل!

Episode 7	
English	Arabic
I am fixing my hair!	!يرعش بترأ انأ Ana ourateb shaari!
How do you fix your hair?	؟كرعش بترت فيك Kayfa tourateb sha arak?
A brush	ةأشرف Fourshat
He is brushing his hair.	مرعش طشمي وه Huwa youmashit shaarahou
A comb	طشم Misht
What is this?	؟اذه ام Ma ha-tha?
It is a comb.	طشم اذه Ha-tha misht
It's a comb.	طشم اذه Ha-tha misht
Hair (2x)	(نيترم) رعش Shaar (2x)
He is drying his hair.	مرعش ففجي وه Huwa youjafif shaarahou
A hat (2x)	(نيترم) ةعبق Qoubaah (2x)
A baseball cap	لوبس يبال ةعبق Qoubaat el baseball
What is this?	؟هذه ام Me ha theh?
A baseball cap	لوبس يبال ةعبق Qoubaat el baseball
He is putting on a hat.	ةعبق ل اعضي وه Huwa yadae qouba'ah
He is putting on a baseball cap.	لوبس يبال ةعبق اعضي وه Huwa yadae qoubaat el baseball
A barrette (2x)	رعش لكبشم Mishbak shaar (2x)
A headband	رعش ل سوق Qaws el shaar
She is putting on a headband.	رعش ل سوق اعضت يه Hiya tadae qaws el shaar
Let's do it again!	!لوق ل دعنل Linoeid al aawl!

Hair	Shaar	رعش
He is brushing his hair.	Huwa youmashit shaarahou	مرعش طشمي وه
What is this?	Ma ha-tha?	اذه ام
It is a comb.	Misht	طشم
A hat	Qoubaah	ةعبق
A baseball cap	Qoubaat el baseball	ل و بس ي بل ا ةعبق
A barrette	Mishbak shaar	رعش كبشم
She is putting on a headband.	Hiya tadae qaws el shaar	رعش ل ا سوق عضت يه
Goodbye, see you soon!	Illa liqaa' qareeban!	اب يرق اقل ل ا ل ا